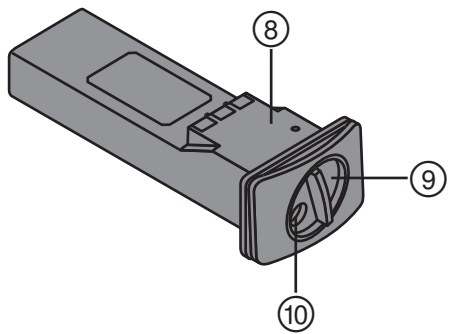
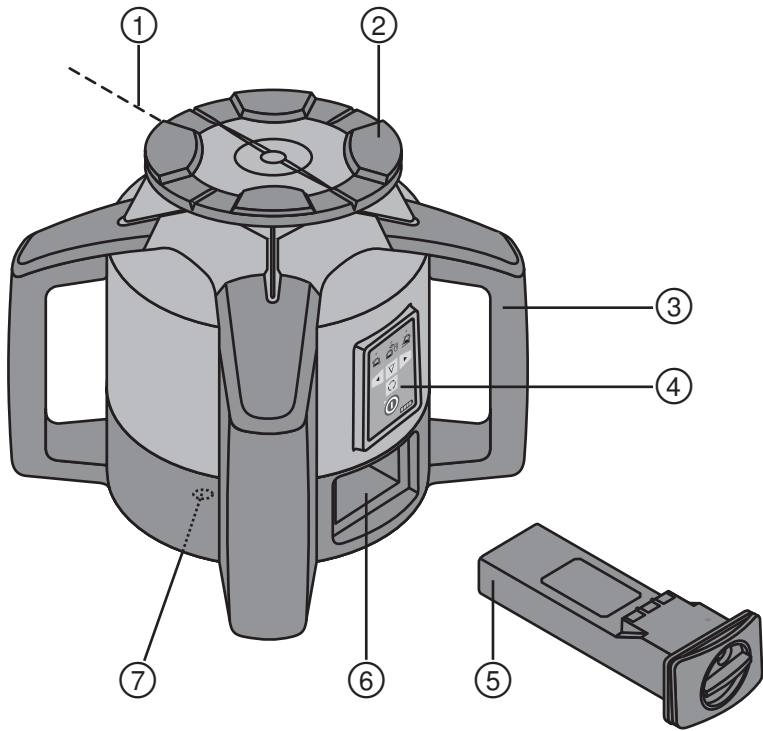


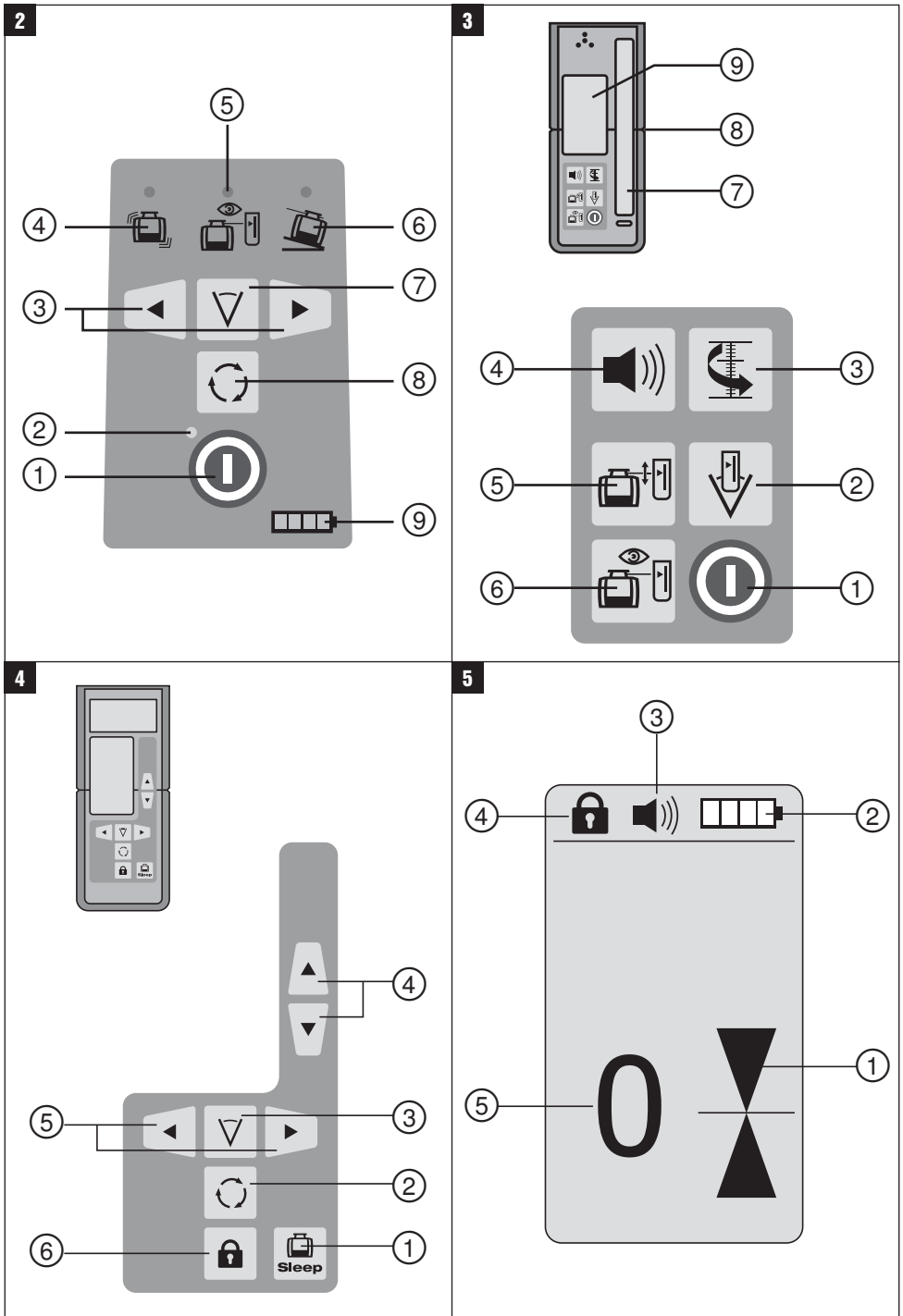
HILTI

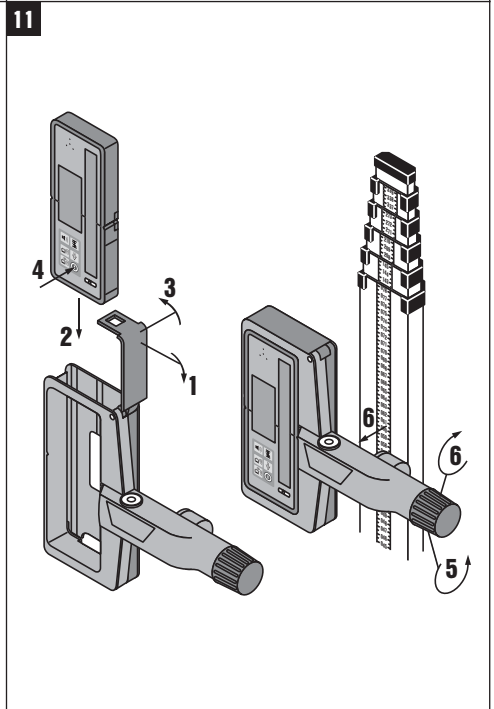
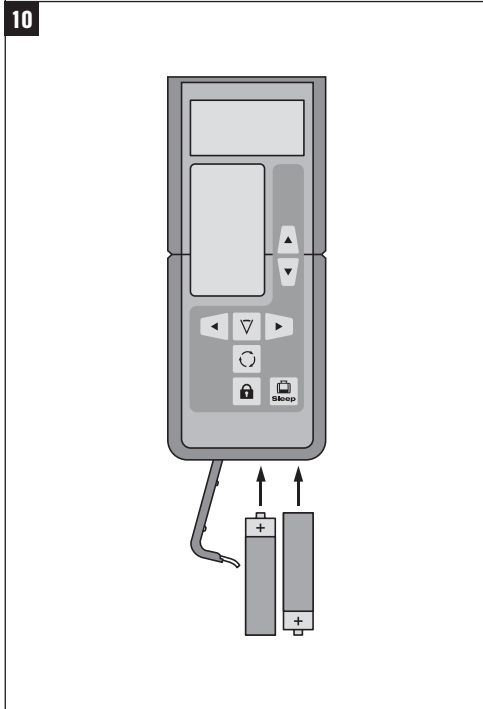
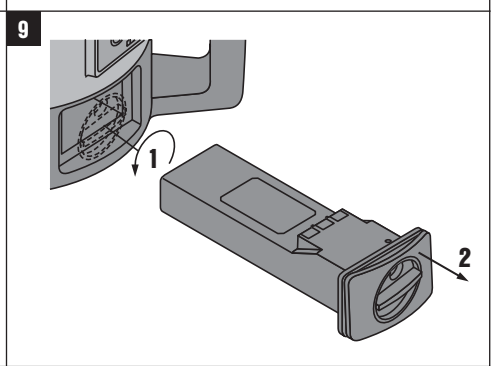
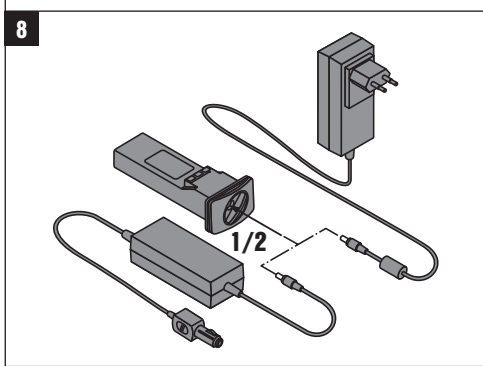
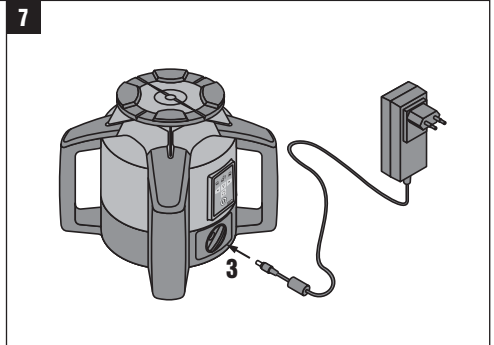
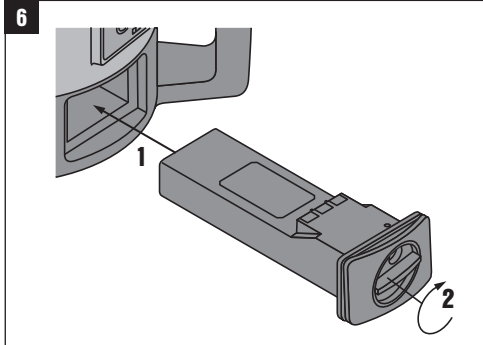
PR 35

Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kulllanma Talimatı	tr
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk

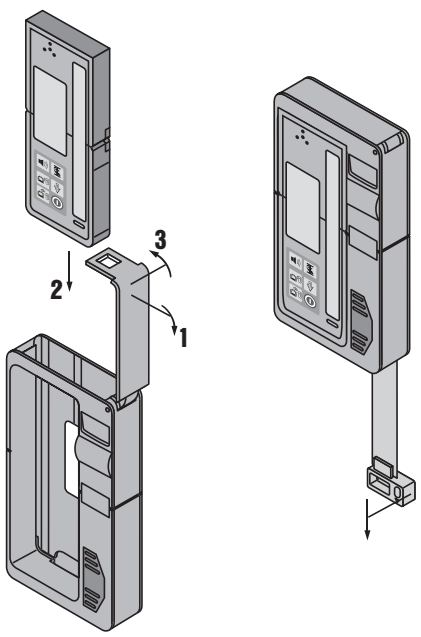




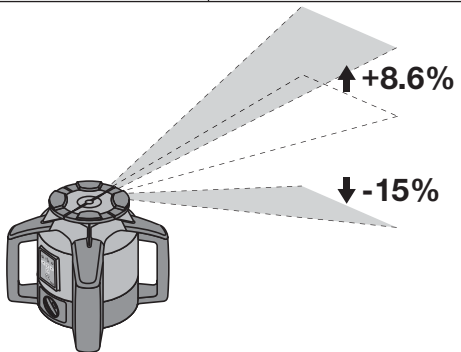




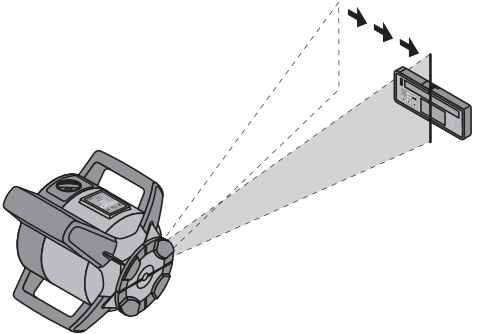
12



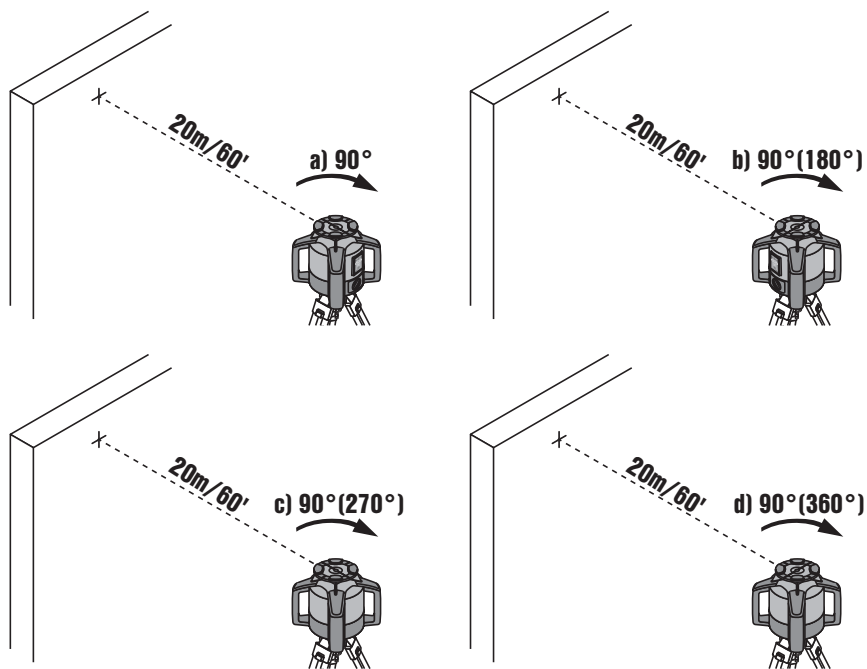
13



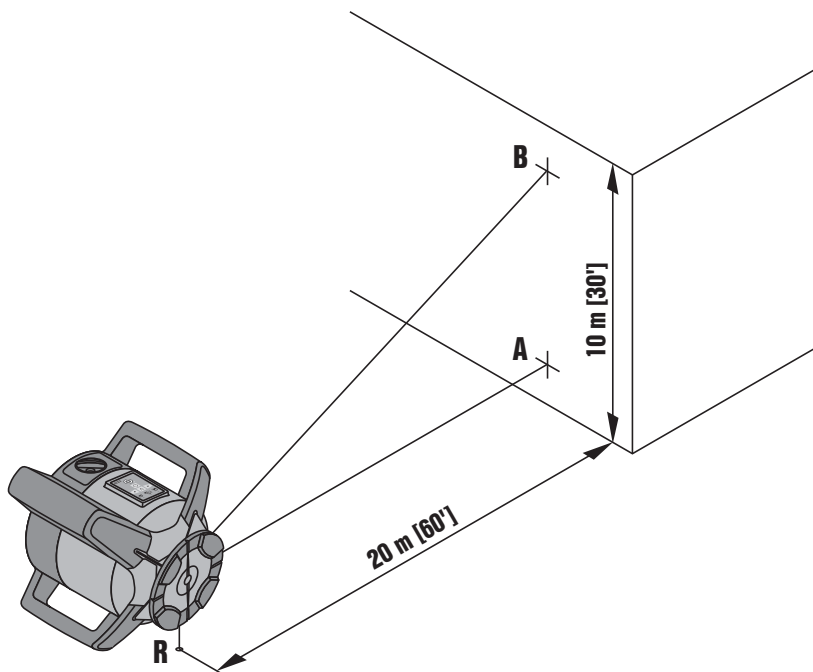
14

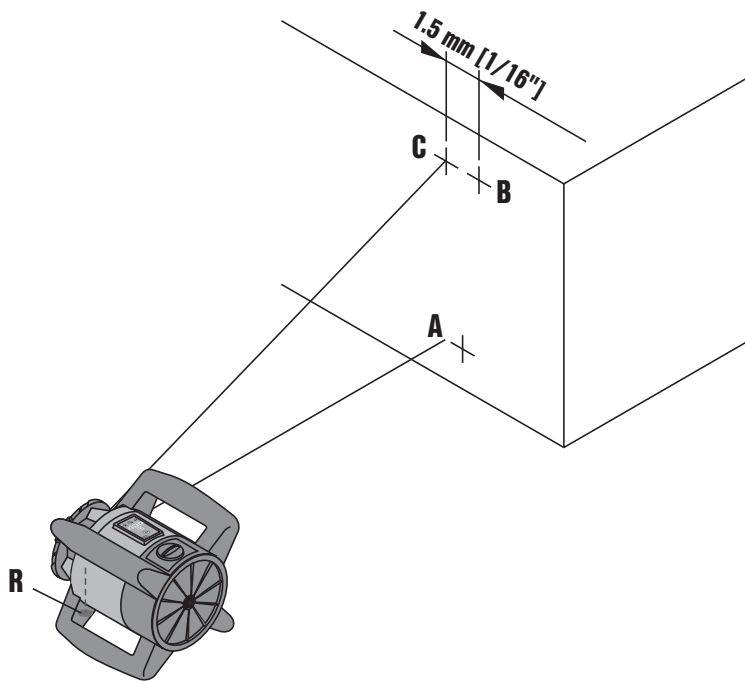


15



16





Rotační laserový přístroj PR 35

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u přístroje.

Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	94
2 Popis	94
3 Příslušenství	96
4 Technické údaje	97
5 Bezpečnostní pokyny	98
6 Uvedení do provozu	99
7 Obsluha	101
8 Čistění a údržba	104
9 Odstraňování závad	105
10 Likvidace	105
11 Záruka výrobce	106
12 Prohlášení o shodě ES (originál)	106

1 Čísla vždy odkazují na vyobrazení. Vyobrazení k textu najdete na rozkládacích stránkách. Při studiu návodu k obsluze mějte tyto stránky otevřené.

V textu toho návodu k obsluze znamená pojem "přístroj" nebo "rotační laser" vždy rotační laser PR 35. "Dálkový ovladač/laserový přijímač" označuje vždy přístroj PRA 35.

Rotační laser **1**

- ① Laserový paprsek (rovina rotace)
- ② Rotační hlava
- ③ Rukojeť
- ④ Obslužný panel
- ⑤ Akumulátor
- ⑥ Akumulátorová přihrádka
- ⑦ Základová deska se závitem 5/8"
- ⑧ Kontrolka LED stavu nabití akumulátoru
- ⑨ Zablokování
- ⑩ Nabíjecí konektor

Ovládací panel rotačního laseru **2**

- ① Tlačítko ZAP/VYP
- ② LED – automatická nivelace
- ③ Směrová tlačítka
- ④ Kontrolka LED – deaktivování při nárazu
- ⑤ Kontrolka LED – kontrolní režim
- ⑥ Kontrolka LED – sklon
- ⑦ Tlačítko čárové funkce
- ⑧ Tlačítko rychlosti rotace
- ⑨ Ukazatel stavu akumulátoru

Ovládací panel PRA 35 (strana přijímače, přední) **3**

- ① Tlačítko ZAP/VYP
- ② Čárová funkce speciální (dvojitý dotknutí)
- ③ Tlačítko volby jednotek
- ④ Tlačítko nastavení hlasitosti
- ⑤ Tlačítko automatického vyrovnávání (dvojitý dotknutí)
- ⑥ Tlačítko kontrolního režimu (dvojitý dotknutí)
- ⑦ Detekční pole
- ⑧ Značkovací ryska
- ⑨ Displej

Ovládací panel PRA 35 (strana dálkového ovladače, zadní) **4**

- ① Tlačítko spánkového režimu
- ② Tlačítko rychlosti rotace
- ③ Tlačítko čárové funkce
- ④ Směrová tlačítka (nahoru/dolů)
- ⑤ Směrová tlačítka (doleva/doprava)
- ⑥ Zablokování tlačítek (dvojitý dotknutí)

Indikace PRA 35 **5**

- ① Displej relativní polohy laserového přijímače vůči rovině laseru
- ② Ukazatel stavu akumulátoru
- ③ Indikátor hlasitosti
- ④ Indikace blokování tlačítek
- ⑤ Indikace vzdálenosti laserového přijímače od roviny laseru

1 Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

Symbols



Před použitím čtete návod k obsluze



Obecné varování



Varování před žiravinami



Varování před nebezpečným elektrickým napětím



Pouze pro použití ve vnitřních prostorech



Odpady odevzdávejte k recyklaci



Neděvejte se do paprsku

Typový štítek

HILTI		PR 35 01	
Hilti= trademark of the Hilti Corporation, Schaan, LI		Made in Germany	
Power: 7.2V=nom./ 650mA		CAUTION	
		LASER RADIATION - DO NOT STARE INTO BEAM	
		620-690 nm / Po < 4,85 mW, ≥ 300 RPM CLASS II LASER PRODUCT	
		319886	

PR 35

Po = průměrný výkon záření pulzujícího laserového paprsku, vlnová délka laserového paprsku 620-690 nm, modulační frekvence 1 MHz, cyklus pulzování 50 %, průměr svazku paprsků 5 mm u pětibokého hranolu, rychlost rotace 300 ot/min. Za výše uvedených podmínek je průměrný výstupní výkon < 4,85 mW.

Umístění identifikačních údajů na přístroji

Typové označení a sériové označení je umístěné na typovém štítku vašeho výrobku. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ: _____

Generace: 01 _____

Sériové číslo: _____

2 Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem

Přístroj je určen k zjišťování, přenášení a ke kontrole horizontálních výšek, svislic, nakloněných rovin a pravých úhlů. Příkladem použití je přenášení metrové výšky a dalších výškových rysek, určování pravých úhlů stěn, vertikální vyrovnávání vůči referenčnímu bodu nebo vyměrování nakloněných rovin.

Viditelně poškozené přístroje / adaptéry se nesmí používat. Provoz v režimu "Nabíjení během provozu" není dovolený pro použití venku a ve vlhkém prostředí.

Používejte pouze originální příslušenství a nástroje firmy Hilti, abyste předešli nebezpečí poranění.

Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Zohledněte vlivy okolí. Nepoužívejte přístroj tam, kde hrozí nebezpečí požáru nebo exploze.

Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.

2.2 Rotační laser PR 35

Přístroj PR 35 je rotační laser s rotujícím viditelným laserovým paprskem a s referenčním paprskem posunutým o 90°. Přístroj PR 35 lze používat vertikálně, horizontálně a pro sklon.

2.3 Vlastnosti

S tímto přístrojem dokáže jediná osoba zaměřit každou rovinu rychle a s vysokou přesností. Nivelace se provádí automaticky po zapnutí přístroje. Paprsek se zapíná teprve po dosažení specifikované přesnosti. Indikační LED signalizují příslušný provozní stav. Přístroj se používá s nabíjecími lithium-iontovými akumulátory, které lze nabíjet i během provozu.

2.4 Možnost kombinace s dálkovým ovladačem/laserovým přijímačem PRA 35

PRA 35 je dálkový ovladač a laserový přijímač v jednom. Rotační laser PR 35 jím lze pohodlně ovládat na velkou vzdálenost. PRA 35 slouží i jako laserový přijímač a lze jej používat k indikaci laserového paprsku na velkou vzdálenost.

2.5 Digitální měření vzdálenosti

PRA 35 digitálně indikuje vzdálenost mezi rovinou laseru a značkovací ryskou na laserovém přijímači PRA 35. Tak lze v jednom pracovním kroku na milimetr přesně zjistit, kde se nacházíte.

2.6 Rychlost rotace/čárová funkce

K dispozici jsou 3 různé rychlosti rotace (300, 600, 1 500 ot/min). Mezi jednotlivými funkcemi, jako například rotační a čárovou funkcí, lze přepínat. To platí jak pro rotační laser PR 35, tak i pro laserový přijímač PRA 35.

Čárová funkce umožňuje lepší viditelnost laserového paprsku a omezení laserového paprsku na určitou pracovní oblast.

2.7 Automatické vyrovnávání a kontrola

Rotačním laserem PR 35 a laserovým přijímačem PRA 35 může jedna osoba rovinu laseru automaticky vyrovnat na přesný bod. V případě potřeby lze navíc kontrolní funkcí pomocí laserového přijímače PRA 35 automaticky v pravidelných intervalech kontrolovat vyrovnání roviny laseru, aby se zabránilo náhodným posunům (např. teplotními výkyvy, větrem nebo podobně).

2.8 Digitální indikátor sklonu s patentovaným elektronickým vyrovnáváním os

Digitální indikátor sklonu může indikovat sklon až 15 %. Tak lze bez výpočtu určovat a kontrolovat sklony. Pomocí vyrovnávání os lze optimalizovat přesnost sklonu.

2.9 Funkce výstrahy při nárazu

Pokud se přístroj během provozu vychýlí z roviny (otřes/náraz), přepne se do výstražného režimu: všechny kontrolky LED se rozblikají, laser se vypne (hlava přestane rotovat).

2.10 Automatické vypnutí

Pokud je přístroj postavený mimo rozsah samonivelace nebo je mechanicky zablokovaný, laser se nezapne a blikají LED.

Po zapnutí přístroje se funkce výstrahy při nárazu aktivuje teprve 1 minutu po provedení nivelace. Stisknete-li během této minuty nějaké tlačítko, jednominutové zpoždění se spustí znovu.

2.11 Obsah dodávky

- 1 Rotační laserový přístroj PR 35
- 1 Dálkový ovladač/laserový přijímač
- 1 Držák laserového přijímače
- 1 Návod k obsluze PR 35
- 1 Cílová destička
- 1 Certifikát výrobce
- 1 Lithium-iontový akumulátor PRA 84
- 1 Síťový adaptér PRA 85
- 1 Kufř Hilti

2.12 Indikace provozního stavu

Zobrazují se následující indikace provozního stavu: kontrolka LED automatické nivelace, kontrolka LED stavu nabití akumulátoru, kontrolka LED výstrahy při nárazu a kontrolka LED sklonu.

2.13 Indikace LED

Kontrolka LED autonivelace (zelená)	Bliká zelená LED.	Přístroj je ve fázi vyrovnávání.
	Zelená kontrolka LED svítí trvale.	Přístroj je vyrovnaný / řádně v provozu.
Kontrolka LED výstrahy při nárazu (oranžová)	Trvale svítí oranžová LED.	Výstraha při nárazu je deaktivována.
Kontrolka LED kontrolního režimu (oranžová)	Oranžová kontrolka LED svítí.	Přístroj je v kontrolním režimu.
Kontrolka LED indikátoru sklonu (oranžová)	Oranžová kontrolka LED bliká.	Vyrovnávání nakloněné roviny.
	Trvale svítí oranžová LED.	Je aktivovaný režim spádování.
Více kontrolky LED	2 kontrolky LED blikají oranžově.	Přístroj je v režimu 'vyrovnávání os' (sklon).
Všechny kontrolky LED	Blikají všechny LED	Přístroj byl ovlivněn nárazem, ztratil nivelaci nebo u něj došlo k jiné chybě.

2.14 Stav nabití lithium-iontového akumulátoru během provozu

LED trvale svítí	LED bliká	Stav nabití C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
LED 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
LED 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	LED 1	$C < 10 \%$

2.15 Stav nabití lithium-iontového akumulátoru během procesu nabíjení v přístroji

LED trvale svítí	LED bliká	Stav nabití C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C = 100 \%$
LED 1, 2, 3	LED 4	$C \geq 75 \%$
LED 1, 2	LED 3	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1	LED 2	$25 \% \leq C < 50 \%$
-	LED 1	$C < 25 \%$

2.16 Stav nabití lithium-iontového akumulátoru během procesu nabíjení mimo přístroj

Pokud trvale svítí červená LED, akumulátor se nabíjí.
Pokud červená LED nesvítí, akumulátor je plně nabitý.

3 Příslušenství

Označení	Popis
Dálkový ovladač/laserový přijímač	PRA 35
Laserový přijímač	PRA 38, PRA 30/31
Cílová destička	PRA 50/51
Držák na zed'	PRA 70/71

Označení	Popis
Přístroj pro výpočet náklonu	PRA 52
Adaptér sklonu	PRA 78
Konektor do zásuvky v automobilu	PRA 86
Přístroj na přenášení výšek	PRA 81
Síťový adaptér	PRA 85
Akumulátor	PRA 84
Svislý úhel	PRA 770
Držák přijímače na vytyčovací lavičku	PRA 751
Držák na vytyčovací lavičku	PRA 750
Adaptér do fasády	PRA 760
Různé stativy	PUA 20, PUA 30, PA 921, PA 931/2
Teleskopické latě	PUA 50, PUA 55/56, PA 961, PA 962

CS

4 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

PR 35

Dosah příjmu (průměr) PR 35	Typicky s laserovým přijímačem PRA 35: 2...300 m (6...900 ft)
Dosah dálkového ovladače (průměr)	Typicky s laserovým přijímačem PRA 35: 0...200 m (0...660 ft)
Přesnost	Teplota 25 °C, na každých 10 m horizontální vzdálenosti 0,75 mm (77° F, 1/32" na 32 ft)
Kolmý paprsek	Nepřetržitě v pravém úhlu vůči rovině rotace
Třída laseru PR 35	Třída 2, (class II), 620-690 nm / Po < 4,85 mW, ≥ 300 ot/min (EN 60825-1:2008 / IEC 825 - 1:2008); class II (CFR 21 § 1040 (FDA))
Rychlosti rotace	300, 600, 1 500 ot/min
Rozsah sklonu	1 osa, -15 % / +8,6 % (-8,6° / +5°)
Rozsah samonivelace	±5°
Zdroj energie	Lithium-iontový akumulátor 7,2 V/4,5 Ah
Doba provozu akumulátoru	Teplota +20 °C (+68 °F), Lithium-iontový akumulátor: ≥ 30 h
Provozní teplota	-20...+50 °C (-4 °F až 122 °F)
Skladovací teplota (v suchu)	-25...+60 °C (-13 °F až 140 °F)
Třída ochrany	IP 56 (podle IEC 60529) (nikoli v režimu "Nabíjení během provozu")
Závit stativu	5/8" x 11
Hmotnost (včetně PRA 84)	2,4 kg (5,3 lbs)
Rozměry (D x Š x V)	252 mm x 252 mm x 209 mm (10" x 10" x 8")

Lithium-iontový akumulátor PRA 84

Jmenovité napětí (normální režim)	7,2 V
Maximální napětí (za provozu nebo při nabíjení během provozu)	13 V
Jmenovitý proud	160 mA

Doba nabíjení	2 h / +32 °C / Akumulátor nabitý na 80 %
Provozní teplota	-20...+50 °C (-4 °F až 122 °F)
Skladovací teplota (v suchu)	-25...+60 °C (-13 °F až 140 °F)
Nabíjecí teplota (i při nabíjení za provozu)	+0...+40 °C (32 až +104 °F)
Hmotnost	0,3 kg (0,67 lbs)
Rozměry (D x Š x V)	160 mm x 45 mm x 36 mm (6,3" x 1,8" x 1,4")

Síťový adaptér PRA 85

Napájení	115...230 V
Síťová frekvence	47...63 Hz
Jmenovitý výkon	40 W
Jmenovité napětí	12 V
Provozní teplota	+0...+40 °C (32 °F až +104 °F)
Skladovací teplota (v suchu)	-25...+60 °C (-13 °F až 140 °F)
Hmotnost	0,23 kg (0,51 lbs)
Rozměry (D x Š x V)	110 mm x 50 mm x 32 mm (4,3" x 2" x 1,3")

5 Bezpečnostní pokyny

5.1 Základní bezpečnostní pokyny

Vedle technických bezpečnostních pokynů uvedených v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k obsluze je nutno vždy striktně dodržovat následující ustanovení.

5.2 Všeobecná bezpečnostní opatření

- Nevyrazujte z činnosti žádná bezpečnostní zařízení a neodstraňujte informační a výstražné tabule.**
- Laserové přístroje nenechávejte v dosahu dětí.**
- Při neodborném otvírání přístroje může vzniknout laserové záření, které přesahuje třídu 2. **Přístroj dávejte opravovat pouze do servisních středisek Hilti.**
- Zohledněte vlivy okolí. Nepoužívejte přístroj tam, kde existuje nebezpečí požáru nebo exploze.**
- (Upozornění podle FCC §15.21): Změny nebo modifikace, které nebyly výslovně schváleny firmou Hilti, mohou mít za následek omezení uživatelského oprávnění k provozování přístroje.

5.3 Správné uspořádání pracoviště

- Zajistěte měřicí stanoviště a při instalaci přístroje dbejte na to, aby nebyl paprsek namířen proti jiným osobám, ani proti vám samotnému.**
- Při práci na žebříku se vyhýbejte nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a rovnováhu po celou dobu práce.**
- Měření přes sklo nebo jiné předměty může zkreslit výsledky.
- Dbejte na to, aby byl přístroj postaven na stabilním podkladu (bez vibrací!).**

- Přístroj používejte pouze v definovaných mezích použití.**
- Zkontrolujte, zda váš rotační laser PR 35 reaguje jen na váš dálkový ovladač PRA 35 a ne i na ostatní ovladače PRA 35, které se na stavbě používají.

5.3.1 Elektromagnetická kompatibilita

Ačkoli přístroj splňuje požadavky příslušných směrnic, nemůže firma Hilti vyloučit možnost, že bude přístroj rušený silným zářením, což může vést k chybným operacím. V takovém případě, nebo máte-li nějaké pochybnosti, je třeba provést kontrolní měření. Rovněž nemůže firma Hilti vyloučit, že nebudou rušeny jiné přístroje (např. navigační zařízení letadel).

5.3.2 Klasifikace laseru pro přístroje třídy laseru/ class II

Přístroj odpovídá třídě laseru 2 podle IEC825-1:2008 / EN60825-1:2008 a třídě II podle CFR 21 § 1040 (FDA). Přístroje se smějí používat bez dalších ochranných opatření. Oko je při náhodném, krátkodobém pohledu do laserového záření chráněno zavrácím reflexem očního víčka. Tento ochranný reflex víčka mohou však negativně ovlivnit léky, alkohol nebo drogy. Přesto se nedoporučuje dívat se přímo do světelného zdroje, tak jako do slunce. Nezaměřujte laserový paprsek proti osobám.

5.4 Všeobecná bezpečnostní opatření



- a) Před použitím přístroj zkontrolujte. Pokud je přístroj poškozen, svěřte jeho opravu servisnímu středisku Hilti.
- b) Po nárazu nebo působení jiného mechanického vlivu je nutné zkontrolovat přesnost přístroje.
- c) Když přenášíte přístroj z chladného prostředí do teplejšího nebo naopak, měli byste ho nechat před použitím aklimatizovat.
- d) Při použití s adaptéry zajistěte, aby byl přístroj pevně přišroubovaný.
- e) Aby se zabránilo chybným měřením, udržujte výstupní okénko laseru čisté.
- f) Ačkoliv je přístroj konstruován pro používání v nepříznivých podmínkách na staveništi, měli byste s ním zacházet opatrně, podobně jako s jinými optickými a elektrickými přístroji (dalekohled, brýle, fotoaparát).
- g) Přestože je přístroj chráněný proti vlhkosti, před uložením do transportního pouzdra jej do sucha otřete.
- h) Před důležitými měřeními přístroj zkontrolujte.
- i) Během používání několikrát překontrolujte přesnost.
- j) Síťový adaptér používejte jen pro připojení do napájecí sítě.
- k) Zajistěte, aby přístroj ani jeho síťový adaptér neopřekážel a nezpůsobil pád nebo úraz.
- l) Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.
- m) Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je vyměňte. Jestliže se při práci poškodí síťový adaptér nebo prodlužovací kabel, nesmíte se adaptéru dotýkat. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Poškozená přívodní a prodlužovací vedení představují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- n) **Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- o) **Chraňte přívodní kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.**
- p) **Nikdy nepoužívejte síťový adaptér, když je špinavý nebo mokrá.** Prach, především ten z vodivých materiálů, usazený na povrchu síťového adaptéru, nebo vlhkost mohou za nepříznivých podmínek způsobit úraz elektrickým proudem. **Nechávejte proto znečištěné nářadí pravidelně kontrolovat v servisu Hilti, a to především, když často opravováváte vodivé materiály.**
- q) **Nedotýkejte se kontaktů.**

5.4.1 Opatrné zacházení s akumulátorovými zařízeními a jejich používání

- a) **Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je přístroj vypnutý.** Používejte jen akumulátory Hilti, schválené pro daný přístroj.
- b) **Akumulátory chráňte před vysokými teplotami a ohněm.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- c) **Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat, zahřívat nad 75 °C ani pálit.** Jinak hrozí nebezpečí ohně, výbuchu a poleptání.
- d) **Zabraňte vniknutí vlhkosti.** Vlhkost v akumulátoru může způsobit zkrat a chemické reakce a v důsledku toho popálení nebo vznícení.
- e) **Nepoužívejte žádné akumulátory kromě těch, které byly pro daný přístroj schválené.** Při použití jiných akumulátorů nebo použití akumulátorů pro jiné účely hrozí nebezpečí požáru a exploze.
- f) **Riďte se zvláštními směrnici pro transport, skladování a provoz lithium-iontových akumulátorů.**
- g) **Zabraňte zkratu na akumulátoru.** Před nasazením akumulátoru do přístroje zkontrolujte, zda nejsou na kontaktech akumulátoru a v přístroji cizí tělesa. Pokud dojde na kontaktech akumulátoru ke zkratu, hrozí nebezpečí ohně, výbuchu a poleptání.
- h) **Poškozené akumulátory (například akumulátory s trhlinami, prasklými částmi, ohnutými, zaraženými nebo vytaženými kontakty) se nesmí nabíjet ani dále používat.**
- i) **Pro provoz přístroje a nabíjení akumulátoru používejte pouze síťový adaptér PRA 85 nebo konektor do zásuvky v automobilu PRA 86.** Jinak hrozí nebezpečí poškození přístroje.

CS

6 Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

PR 35 se smí používat pouze s akumulátorem Hilti PRA 84.

6.1 Nabíjení akumulátoru



NEBEZPEČÍ

Používejte jen předepsané akumulátory, auto-konektory a síťové adaptéry Hilti, uvedené v části "Příslušenství".

6.1.1 První nabíjení nového akumulátoru

Akumulátory před prvním použitím úplně nabijte.

UPOZORNĚNÍ

Zajistěte stabilitu nabíjeného systému.

6.1.2 Nabíjení použitého akumulátoru

Než akumulátor vložíte do přístroje, zajistěte, aby vnější kontakty akumulátoru byly čisté a suché.

Lithium-iontové akumulátory jsou kdykoli připravené k použití, i když jsou nabitě jen částečně. Postup nabíjení při nabíjení v přístroji indikují LED.

6.2 Volitelné možnosti pro nabíjení akumulátoru



NEBEZPEČÍ

Síťový adaptér PRA 85 se smí používat pouze v budovách. Zabraňte vniknutí vlhkosti.

6.2.1 Nabíjení akumulátoru v přístroji 6 7

UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, aby teplota při nabíjení odpovídala doporučené nabíjecí teplotě (0 až 40 °C/32 až 104 °F).

1. Zasuňte akumulátor do přihrádky na baterie.
2. Otočte zablokování tak, aby byl vidět nabíjecí konektor na akumulátoru.
3. Konektor síťového adaptéru nebo konektor do zásuvky v automobilu zapojte do akumulátoru.
4. Během procesu nabíjení se stav nabití zobrazuje pomocí ukazatele akumulátoru na přístroji (přístroj musí být zapnutý).

6.2.2 Nabíjení akumulátoru mimo přístroj 8

UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, aby teplota při nabíjení odpovídala doporučené nabíjecí teplotě (0 až 40 °C/32 až 104 °F).

1. Vyměňte akumulátor z přístroje a zapojte zástrčku síťového adaptéru nebo konektor do zásuvky v automobilu.
2. Během nabíjení svítí na akumulátoru červená LED.

6.2.3 Nabíjení akumulátoru během provozu 8

POZOR

Zabraňte vniknutí vlhkosti. Vlhkost v akumulátoru může způsobit zkrat a chemické reakce a v důsledku toho popálení nebo vznícení.

1. Otočte uzávěr tak, aby byl vidět nabíjecí konektor na akumulátoru.
2. Konektor síťového adaptéru zapojte do akumulátoru.
3. Přístroj během nabíjení pracuje.
4. Během nabíjení je stav nabití indikován pomocí LED na přístroji.

6.3 Pečlivé zacházení s akumulátorem

Akumulátor skladujte, pokud možno, v chladu a v suchu. Akumulátor nikdy neskladujte na slunci, na topení nebo za sklem. Po skončení životnosti je akumulátory nutno bezpečně zlikvidovat v souladu se zákony na ochranu životního prostředí.

6.4 Vložení akumulátoru do přístroje 6

POZOR

Před nasazením akumulátoru do přístroje zkontrolujte, zda nejsou na kontaktech akumulátoru a v přístroji cizí tělesa.

1. Zasuňte do přístroje akumulátor.
2. Otočte zablokování o dvě rysky po směru hodinových ručiček, dokud se neobjeví symbol zablokování.

6.5 Vymutí akumulátoru 9

1. Otočte zablokování o dvě rysky proti směru hodinových ručiček, dokud se neobjeví symbol odblokování.
2. Vyměňte akumulátor z přístroje.

6.6 Zapnutí přístroje

Stiskněte tlačítko "ZAP / VYP".

UPOZORNĚNÍ

Po zapnutí se spustí automatická nivelace přístroje (max. 40 sekund). Když je přístroj znivelován, zapne se laserový paprsek v normálním směru, i jeho rotace. Při horizontálním vyrovnávání se rotační hlava automaticky točí střední rychlostí, při vertikálním vyrovnávání se referenční bod promítá dolů.

6.7 Indikace LED

Viz kapitola 2 Popis

6.8 Založení baterií do laserového přijímače PRA 35 10

POZOR

Nepoužívejte poškozené baterie.

NEBEZPEČÍ

Nekombinujte nové a staré články. Nepoužívejte současně baterie od různých výrobců nebo různých typů.

UPOZORNĚNÍ

Laserový přijímač PRA 35 smí být provozován jen s bateriemi, které byly vyrobeny podle mezinárodních norem.

6.9 Spárování

UPOZORNĚNÍ

Rotační laser PR 35 a dálkový ovladač/laserový přijímač PRA 35 nejsou při dodání spárovány, bez tohoto spárování však nejsou připraveny k provozu.

Aby se rotační laser PR 35 mohl s dálkovým ovladačem PRA 35 používat, musí se na sebe nastavit, spárovat. Díky spárování přístrojů jsou si rotační laser a dálkový ovladač PRA 35 navzájem jednoznačně přiřazené. Rotační laser PR 35 tak přijímá jen signály od dálkového ovladače PRA 35, který je s ním spárován. Spárování umožňuje určitému rotačnímu laseru pracovat vedle jiných rotačních laserů bez nebezpečí, že by se mu jejich působením nastavení nedopatřením změnilo.

1. Stiskněte současně tlačítka ZAP/VYP na rotačním laseru PR 35 a na PRA 35 a držte je stisknutá min. 3 sekundy.
Úspěšné spárování se u dálkového ovladače PRA 35 signalizuje zvukovým signálem a u rotačního laseru PR 35 blikáním všech kontrolky LED.
2. Spárované přístroje vypněte a opět zapněte.
Na displeji je nyní zobrazený symbol spárování (viz kapitola Odstraňování závad).

7 Obsluha



7.1 Zapnutí přístroje

Stiskněte tlačítko "ZAP / VYP".

UPOZORNĚNÍ

Po zapnutí spustí přístroj automatickou nivelaci.

7.2 Práce s dálkovým ovladačem/laserovým přijímačem PRA 35

PRA 35 je laserový přijímač (přední strana) a zároveň také dálkový ovladač (zadní strana). Dálkový ovladač usnadňuje práci s rotačním laserem a umožňuje využití některých funkcí přístroje. Přijímač pracuje nejlépe při 600 ot/min a neměl by se používat při 1 500 ot/min.

7.2.1 Práce s laserovým přijímačem držným v ruce

1. Stiskněte tlačítko "ZAP/VYP".
2. Přijímač PRA 35 nastavte přímo do rotující roviny laserového paprsku.
Laserový paprsek je indikován optickým a akustickým signálem.

7.2.2 Práce s laserovým přijímačem PRA 35 v držáku PRA 80

1. Otevřete uzávěr na PRA 80.
2. Laserový přijímač PRA 35 nasadte do držáku PRA 80.
3. Zavřete uzávěr na PRA 80.
4. Laserový přijímač zapněte tlačítkem ZAP/VYP.
5. Povolte otočnou klíčku.
6. Držák přijímače PRA 80 upevněte bezpečně na teleskopickou nebo niveláčnickou tyč zatažením otočné klíčky.
7. Laserový přijímač PRA 35 nastavte průzorem přímo do rotační roviny laserového paprsku.
Laserový paprsek je indikován optickým a akustickým signálem.

7.2.3 Práce s přístrojem na přenášení výšky PRA 81

1. Otevřete uzávěr na PRA 81.
2. Přijímač laserového paprsku PRA 35 nasadte do přístroje na přenášení výšky PRA 81.
3. Zavřete uzávěr na PRA 81.

4. Laserový přijímač PRA 35 zapněte tlačítkem ZAP/VYP.
5. PRA 35 nastavte průzorem přímo do rotující roviny laserového paprsku.
6. Laserový přijímač PRA 35 umístěte tak, aby indikátor vzdálenosti ukazoval "0".
7. Změřte požadovanou vzdálenost měřicím pásmem.

7.2.4 Volitelné možnosti nabídky

Při zapínání laserového přijímače PRA 35 držte tlačítko ZAP/VYP stisknuté dvě sekundy.
Na displeji se zobrazí nabídka.

Pro přepínání mezi metrickými i angloamerickými jednotkami použijte tlačítko volby jednotek.

Pro přiřazení vyšší taktovací frekvence hornímu nebo dolnímu rozsahu laserového přijímače použijte tlačítko nastavení hlasitosti.

Pro přechod na rozšířenou nabídku stiskněte tlačítko pro zablokování tlačítek na zadní straně PRA 35. Pomocí směrových tlačítek (doleva/doprava) si můžete vybrat z dalších položek: např. změnit nastavení citlivosti PR 35 pro výstrahu při nárazu, zrušit spárování přístrojů, vypnout rádiový signál.

Nastavení, která se týkají rotačního laseru PR 35, jsou účinná pouze tehdy, když je rotační laser PR 35 zapnutý a je navázané rádiové spojení. Směrová tlačítka (nahoru/dolů) slouží ke změně nastavení. Každé zvolené nastavení je platné a zůstává zachované i při příštím zapnutí.

Pro uložení nastavení laserový přijímač PRA 35 vypněte.

7.2.5 Nastavení jednotek

Tlačítkem jednotek můžete v závislosti na verzi pro příslušnou zemi nastavit požadovanou jednotku (mm / cm / off) nebo (1/8 in / 1/16 in / off).

7.2.6 Nastavení hlasitosti akustického signálu

Při zapnutí přijímače je nastavena "normální" hlasitost. Stisknutím tlačítka "zvukový signál" lze hlasitost měnit. Můžete vybírat ze 4 voleb: "tichý", "normální", "hlasitý" signál a "vypnutí" zvukového signálu.

7.2.7 Zablokování tlačítek a dvojitý dotknutí

Blokovací tlačítko dálkového ovladače PRA 35 chrání před bezděčným zadáváním a zobrazuje se vždy v levém horním rohu displeje na obou stranách dálkového ovladače.

CS

dače/laserového přijímače PRA 35. Symbol zámku je buď otevřený (uvolněno) nebo zavřený (zablokováno). Abyste zabránili chybnému ovládání, musíte funkce "Automatické vyrovnávání", "Kontrola" a "Čárová funkce speciální" potvrdit dvojitým dotknutím. Z důvodu zjednodušení to v další části návodu k obsluze není pokaždé uvedeno.

7.3 Základní funkce rotačního laseru PR 35

Základní funkce jsou horizontální a vertikální značkování a rovněž spádování.

7.3.1 Nastavení rychlosti rotace

UPOZORNĚNÍ

Rychlost rotace lze měnit stisknutím tlačítka rychlosti rotace (na ovládacím panelu rotačního laseru nebo na dálkovém ovladači PRA 35). Rychlost rotace je 300, 600 a 1 500 ot/min. Laserový přijímač pracuje nejlépe při 600 ot/min a při rychlosti 1 500 ot/min by se neměl používat.

7.3.2 Volba čárové funkce

UPOZORNĚNÍ

Při stisknutí tlačítka čárové funkce promítá rotační laser čáru, která se dalším stisknutím rozšiřuje, příp. ztenčuje.

UPOZORNĚNÍ

Pomocí laserového přijímače PRA 35 lze také rotaci laseru zastavit a na místě laserového přijímače PRA 35 vytvořit čáru. Za tím účelem přesuňte laserový přijímač PRA 35 do roviny rotujícího laserového paprsku a dvakrát se dotkněte tlačítka čárové funkce speciální.

7.3.3 Pohyb laserové čáry

Laserová čára se může směrovými tlačítky posouvat doleva nebo doprava (na rotačním laseru PR 35 nebo na laserovém přijímači PRA 35). Přidržením směrových tlačítek se zvýší rychlost a laserová čára se bude pohybovat plynule.

7.4 Horizontální práce 18

7.4.1 Postavení

1. Podle příslušného použití upevněte přístroj např. na stativ. Úhel sklonu instalační plochy smí být maximálně $\pm 5^\circ$.
2. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP.
3. Jakmile je nivelace dokončena, zapne se laserový paprsek a začne rotovat rychlostí 300 ot/min.

7.5 Práce ve vertikální rovině 14

1. Pro práci ve vertikální rovině přístroj na kovové nohy položte tak, aby ovládací panel přístroje směřoval nahoru. Alternativně můžete rotační laser upevnit na odpovídající stativ, držák na stěnu, adaptér do fasády nebo držák na vytyčovací lavičku.
2. Vyrovnajte vertikální osu přístroje v požadovaném směru.
3. Tím můžete dodržet specifikovanou přesnost, kdyby měl být přístroj umístěn na rovné ploše, příp. s odpovídající přesností na stativu nebo jiném příslušenství.

4. Stiskněte tlačítko "ZAP / VYP".

Po znivelování spustí přístroj laserový provoz se stojatým rotačním paprskem, který se promítá svisle dolů. Tento projekční bod je referenčním bodem a slouží k polohování přístroje.

7.5.1 Ruční vyrovnávání

Abyste vertikální rovinu vyrovnali ručně, stiskněte na zadní straně PRA 35 směrová tlačítka (nahoru/dolů).

7.5.2 Automatické vyrovnávání (Auto Alignment)

Laserový přijímač PRA 35 držte přijímací stranou na místě požadovaného vyrovnání a ve směru rotačního laseru PR 35 a stiskněte tlačítko automatického vyrovnávání.

Spustí se proces vyrovnávání laserové roviny. Přitom zní nepřetržitý zvukový signál.

Směr vyhledávání můžete změnit stisknutím tlačítka automatického vyrovnávání.

Pro přerušení vyrovnávání stačí se dvakrát dotknout.

Jakmile laserový paprsek dopadne na detekční pole laserového přijímače PRA 35, přesune se na značkovací rysku (referenční rovina).

Po dosažení této polohy (značkovací ryska nalezena) zazní krátký signál, který signalizuje dokončení procesu.

7.6 Práce se spádem

UPOZORNĚNÍ

Pro optimální výsledek je vhodné zkontrolovat vyrovnání rotačního laseru PR 35. To se nejlépe provádí tak, že si člověk zvolí 2 body, jeden 5 m doleva a druhý 5 m doprava od přístroje, ale rovnoběžně s jeho osou. Označte si výšku znivelované horizontální roviny, pak si označte výšky podle spádu. Jen když jsou výšky u obou bodů stejné, je vyrovnání přístroje optimální.

7.6.1 Postavení

UPOZORNĚNÍ

Sklon lze provádět buď ručně, nebo automaticky, nebo s použitím naklápěcího adaptéru PRA 76/78.

1. Podle aplikace upevněte přístroj např. na stativ.
2. Pomocí zaměřovacího zářezu na hlavě rotačního laseru PR 35 vyrovnajte přístroj paralelně se spádovou rovinou.
3. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP alespoň na 8 sekund, až se oranžově zbarvená kontrolka LED rozsvítí.
4. Jakmile je nivelace dokončena, zapne se laserový paprsek a laserový přijímač PRA 35 lze naklánět.

7.6.2 Ruční nastavení sklonu

Stiskněte směrová tlačítka (nahoru/dolů) na dálkovém ovladači PRA 35. Aby se hodnoty měnily rychleji, držte tlačítka se šipkou stisknutá déle.

LED displej na dálkovém ovladači PRA 35 udává úhel sklonu.

Když po dobu 3 sekund nestisknete žádné tlačítko, v přístroji se nastaví naposledy zobrazený sklon.

7.6.3 Automatické nastavení sklonu

UPOZORNĚNÍ

Předpokladem pro automatické nastavení sklonu je laserový přijímač PRA 35 a aktivovaný režim spádování.

Nastavte sklon laseru, jak je popsáno v bodu 7.5.2, nyní ovšem podél nakloněné roviny.

7.6.4 Volitelné elektronické vyrovnávání

Po vyrovnání sklonu (jak bylo popsáno výše) lze vyrovnání rotačního laseru PR 35 optimalizovat patentovaným elektronickým vyrovnáváním Hilti.

1. Laserový přijímač PRA 35 umístěte středově souose proti rotačnímu laseru PR 35 na konci nakloněné roviny. Můžete ho buď klidně držet, nebo upevnit na držák PRA 80.
2. Zapněte laserový přijímač PRA 35.
3. Na rotačním laseru PR 35 aktivuje stisknutím tlačítka s šipkou doleva elektronické vyrovnávání.
4. Když blikají kontrolky LED výstrahy při nárazu/sklonu, laserový přijímač PRA 35 nepřijímá z rotačního laseru PR 35 žádný paprsek.
5. Když blikají kontrolky LED výstrahy při nárazu/kontroly, vyrovnejte rotační laser PR 35 proti směru hodinových ručiček.
6. Když blikají kontrolky LED sklonu/kontroly, vyrovnejte rotační laser PR 35 po směru hodinových ručiček.
7. Když bliká jen kontrolka LED kontroly, je vyrovnání správné.
8. Režim elektronického vyrovnávání ukončete stisknutím tlačítka s šipkou doprava.

7.6.5 Nastavení sklonu pomocí naklápěcího adaptéru PRA 76/78

UPOZORNĚNÍ

Zajistěte, aby byl sklápěcí stůl správně namontován mezi stavětem a přístrojem (viz provozní návod v přístroji).

7.7 Kontrola

Funkce kontroly pravidelně zjišťuje, zda se vyrovnaná rovina (vertikální, horizontální nebo nakloněná) neposunula (např. vibracemi). Pokud ano, vyrovná se promítaná rovina zpět do bodu 0 (tj. na značkovací rysku laserového přijímače PRA 35) (pokud spadá do detekčního pole). Práce s kontrolní funkcí vyžaduje laserový přijímač PRA 35. Má-li se laserový paprsek kontrolovat, může se pro detekci laserového paprsku použít další laserový přijímač.

1. Příprava k aktivování kontrolní funkce odpovídá v zásadě postupu při aktivování automatického vyrovnávání.

2. Rotační laser umístěte do požadovaného výchozího bodu 1 a zapněte ho.
3. Laserový přijímač PRA 35 umístěte do orientačního bodu (bod 2) na ose a upevněte ho. Přístroj (bod 1) a laserový přijímač PRA 35 (bod 2) tvoří nyní kotevní body roviny. Dbejte přitom na to, aby značkovací ryska na laserovém přijímači PRA 35 byla přesně v té výšce, v níž pak má rotační laser promítat laserovou čáru, příp. laserový bod. Červené detekční pole laserového přijímače PRA 35 musí být přitom obrácené k rotačnímu laseru.
4. Zajistěte, aby mezi rotačním laserem a laserovým přijímačem PRA 35 nebyly žádné překážky, které by mohly rušit komunikaci. I sklo a jiné světlo propouštějící materiály ruší kontakt mezi oběma přístroji, podobně jako odrazy od oken.
5. Zapněte rotační laser PR 35 a laserový přijímač PRA 35. Kontrolní funkce se aktivuje dvojným dotknutím tlačítka kontrolního režimu na PRA 35. Dalším dotknutím lze změnit směr vyhledávání, dvojným dotknutím ukončí kontrolní režim.
6. Systém je teď v kontrolním režimu. Funkce se zobrazuje na displeji PRA 35.
7. V pravidelných časových intervalech se automaticky kontroluje, zda se rovina laseru neposunula. Pokud k jejímu posunutí dojde, posune se rovina, když je to možné, zase zpátky do značkovací roviny. Je-li značkovací rovina mimo nivelační rozsah $\pm 5^\circ$ nebo je-li přímý vizuální kontakt mezi rotačním laserem a laserovým přijímačem delší dobu přerušen, výsledně se chybově hlásí.

7.8 Návrat do standardního režimu

Chcete-li se vrátit do standardního režimu, horizontálního čárového módu, k rotační rychlosti 300 ot/min, musíte přístroj vypnout a znovu zapnout.

7.9 Spánkový režim

Ve spánkovém režimu může rotační laser PR 35 ušetřit spotřebu. Laser se vypne a tak se prodlouží výdrž akumulátoru.

Aktivujte spánkový režim stisknutím tlačítka volby spánkového režimu na dálkovém ovladači PRA 35.

Opětovným stisknutím tlačítka volby spánkového režimu na dálkovém ovladači PRA 35 spánkový režim deaktivujte.

Po opětovném aktivování rotačního laseru PR 35 zkontrolujte jeho nastavení, aby se tak zajistila jeho pracovní přesnost.

7.10 Práce s cílovou destičkou

Cílová destička zvyšuje viditelnost laserového paprsku. Používá se zvláště v přesvětleném prostředí, nebo když se vyžaduje lepší viditelnost. Stačí, když cílovou destičku umístíte do průmětu laserového paprsku. Materiál cílové destičky zvyšuje jeho viditelnost.

8 Čištění a údržba

8.1 Čištění a sušení

1. Vyfoukejte z očí prach.
2. Nedotýkejte se prsty skleněných povrchů.
3. K čištění používejte pouze čisté a měkké hadříky; v případě potřeby je mírně navlhčete čistým lihem nebo trochou vody.

UPOZORNĚNÍ Příliš drsný čisticí materiál může sklo poškrábat a tím narušit přesnost přístroje.

UPOZORNĚNÍ Nepoužívejte žádné jiné kapaliny, aby nedošlo k poškození plastových částí.

4. Při skladování přístroje dbejte na stanovené teplotní meze, obzvláště v zimě a v létě, pokud máte přístroj uložený ve vnitřním prostoru motorového vozidla (-30 °C až +60 °C).

8.2 Skladování

Navlhle přístroje vybalte. Přístroje, transportní pouzdra a příslušenství je nutno vyčistit a vysušit (max. 40 °C/104 °F). Přístroj uložte zpět do pouzdra pouze po dokonalém vysušení.

Před používáním po delším skladování nebo po přepravě zkontrolujte přesnost přístroje kontrolním měřením.

Před delším skladováním vyjměte z přístroje baterie. Výtok z vybitých baterií může přístroj poškodit.

Přístroj mějte uložen v suchu, v kufru Hilti.

8.3 Přeprava

Pro přepravu vybavení použijte přepravní karton Hilti nebo obal s obdobnou jakostí.

POZOR

Přístroj zasílejte vždy bez baterií či akumulátoru.

8.4 Kalibrační servis Hilti

Doporučujeme nechávat pravidelně kontrolovat přístroje v kalibračním servisu Hilti, aby bylo možné zajistit spolehlivost dle norem a zákonných požadavků.

Kalibrační servis Hilti je vám kdykoliv k dispozici; doporučujeme ale servis provádět minimálně jednou za rok.

V rámci kalibračního servisu Hilti je vydáno potvrzení, že specifikace zkoušeného přístroje ke dni kontroly odpovídají technickým údajům v návodu k obsluze.

V případě odchylek od údajů výrobce se použité měřicí přístroje znovu seřídí. Po rektifikaci a kontrole se na přístroj umístí kalibrační štítek a formou certifikátu o kalibraci se potvrdí, že přístroj pracuje v rámci tolerancí uvedených výrobcem.

Kalibrační certifikáty jsou nutné pro podniky, které jsou certifikovány podle normy ISO 900X.

Nejbližší zastoupení Hilti vám rádo poskytne další informace.

8.4.1 Kontrola přesnosti

Aby mohly být dodrženy technické specifikace, měl by se přístroj pravidelně (minimálně před každou větší/důležitou prací) kontrolovat!

8.4.1.1 Kontrola hlavní a příčné horizontální osy 15

1. Stativ postavte cca 20 m od stěny a jeho hlavu vyrovnejte horizontálně podle vodováhy.
2. Přístroj namontujte na stativ a hlavu přístroje zaměřte pomocí zaměřovacího zářezu na stěnu.
3. Pomocí laserového přijímače zachyťte jeden bod (bod 1) a vyznačte jej na stěnu.
4. Přístroj otočte o 90° po směru hodinových ručiček kolem jeho osy. Nesmí se změnit výška přístroje.
5. Pomocí laserového přijímače zachyťte druhý bod (bod 2) a vyznačte jej na stěnu.
6. Kroky 4 a 5 opakujte ještě dvakrát a laserovým přijímačem zachyťte a vyznačte na stěnu bod 3 a bod 4.







Při pečlivém provádění by vertikální vzdálenost obou vyznačených bodů 1 a 3 (hlavní osa), příp. bodů 2 a 4 (příčná osa), měla být vždy < 3 mm (při 20 m). Je-li odchylka větší, pošlete přístroj do servisu Hilti ke kalibraci.

8.4.1.2 Kontrola vertikální osy 16 17

1. Přístroj ustavte vertikálně na, pokud možno, rovnou podlahu cca 20 m od stěny.
2. Držadla přístroje vyrovnejte paralelně se stěnou.
3. Přístroj zapněte a vyznačte na podlaze referenční bod (R).
4. Pomocí laserového přijímače vyznačte na dolním konci na stěně bod (A). (Zvolte střední rychlost rotace.)
5. Pomocí laserového přijímače vyznačte ve výšce cca 10 m bod (B).
6. Přístroj otočte o 180° a vyrovnejte na referenční bod (R) na podlaze a na dolní vyznačený bod (A) na stěně.
7. Pomocí laserového přijímače vyznačte ve výšce cca 10 m bod (C).

UPOZORNĚNÍ Při pečlivém provádění by horizontální vzdálenost obou bodů (B) a (C), vyznačených v desetimetrové výšce, měla být menší než 1,5 mm (při 10 m). V případě větší odchylky: Přístroj, prosím, zašlete servisnímu středisku Hilti ke kalibraci.

9 Odstraňování závad

Porucha	Možná příčina	Náprava
Na displeji se zobrazuje symbol 	Blokovací tlačítko je aktivováno.	Uvolněte je.
Na displeji se zobrazuje symbol 	Dálkový ovladač / laserový přijímač PRA 35 není s rotačním laserem PR 35 spárován.	Oba přístroje spárujte (viz kapitola 6.9)
Na displeji se zobrazuje symbol 	Neplatné zadání tlačítka; příkaz není zásadně možný.	Stiskněte platné tlačítko.
Na displeji se zobrazuje symbol 	Příkaz možný, přístroj však nereaguje.	Všechny přístroje zapněte a přejděte do místa v dostatečném rádiovém dosahu. Zajistěte, aby mezi přístroji nebyly žádné překážky. Uvažujte i maximální rádiový dosah. Pro dobré rádiové spojení umístěte rotační laser PR 35 \geq 10 cm (4 in) od podlahy.
Na displeji se zobrazuje symbol 	Přístroj je ve spánkovém režimu (přístroj zůstává ve spánkovém režimu max. 4 h).	Přístroj aktivujte stisknutím tlačítka "Spánkový režim". Po aktivaci aktivujte nastavení přístroje.
Na displeji se zobrazuje symbol 	Porucha.	Obraťte se na servis firmy Hilti.

CS

10 Likvidace

VÝSTRAHA

Při nevhodné likvidaci vybavení může dojít k následujícím efektům:

Při spalování dílů z plastu vznikají jedovaté plyny, které mohou způsobit onemocnění osob.

Akumulátory mohou při poškození nebo při působení velmi vysokých teplot explodovat a tím způsobit otravu, popálení, poleptání kyselinami nebo znečistit životní prostředí.

Lehkovážnou likvidací umožňujete nepovolaným osobám používat vybavení nesprávným způsobem. Přitom můžete sobě a dalším osobám způsobit těžká poranění, jakož i znečistit životní prostředí.



Přístroje firmy Hilti jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích již je firma Hilti připravena přijímat staré přístroje na recyklaci. Informujte se v zákaznickém servisním oddělení Hilti nebo u svého poradce.



Jen pro státy EU

Elektrické zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a podle odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické nářadí/zařízení/přístroje musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.



Baterie likvidujte v souladu s národními předpisy

11 Záruka výrobce

Hilti zaručuje, že dodaný výrobek nemá žádné materiálové ani výrobní vady. Tato záruka platí za předpokladu, že se výrobek správně používá, ošetřuje a čistí v souladu s návodem k obsluze firmy Hilti, a že je dodržena technická jednotota výrobku, tj. že se s výrobkem používá jen originální spotřební materiál, příslušenství a náhradní díly od firmy Hilti.

Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných dílů po celou dobu životnosti výrobku. Na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, se tato záruka nevztahuje.

Další nároky jsou vyloučeny, pokud to neodporuje závazným národním předpisům. Hilti neručí zejména

za bezprostřední nebo nepřímé škody vzniklé závadou nebo zaviněné vadným výrobkem, za ztráty nebo náklady vzniklé v souvislosti s použitím nebo kvůli nemožnosti použití výrobku pro určitý účel. Implicitní záruky prodejnosti anebo vhodnosti k použití ke konkrétnímu účelu jsou vyloučeny.

Pro opravu nebo výměnu je nutno výrobek nebo příslušné díly zaslat neprodleně po zjištění závady kompetentní prodejní organizaci Hilti.

Předkládaná záruka zahrnuje ze strany Hilti veškeré záruční závazky a nahrazuje všechna předcházející nebo současná prohlášení, písemné nebo ústní dohody ohledně záruk.

12 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Rotační laserový přístroj
Typové označení:	PR 35
Generace:	01
Rok výroby:	2010

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami: 2011/65/EU, 2006/95/EG, 2004/108/EG, 1999/5/EG, EN ISO 12100, EN 300 440-1 V1.5.1, EN 300 440-2 V1.3.1, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V1.3.2.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Matthias Gillner
Executive Vice President
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3777 | 0313 | 00-Pos. 3 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

319136 / A2



319136